

# Condizioni generali di licenza software

## 1. Ambito di applicazione e oggetto del contratto

1.1 Per il software di Helmut Fischer (HF) si applicano esclusivamente le seguenti condizioni di licenza. Inoltre, si applica la versione vigente delle "Condizioni generali di consegna e pagamento" di Helmut Fischer. In caso di conflitto, prevalgono le presenti condizioni di licenza. Eventuali condizioni divergenti del cliente che non siano state espressamente riconosciute per iscritto da HF non sono vincolanti, anche se HF non le ha esplicitamente contestate.

1.2 L'oggetto del contratto è la concessione in licenza del software da parte di HF al cliente. Il software è composto da uno o più programmi per l'esecuzione di misure e la memorizzazione dei dati di misura ("software di misurazione") e/o da uno o più programmi per l'analisi e la rappresentazione grafica dei risultati delle misurazioni ("software di analisi"), nonché dalla relativa documentazione.

1.3 Il software viene concesso in licenza al cliente da HF per uso esclusivo (licenza). Dopo il pagamento completo a HF, il cliente riceve la licenza per la versione fornita, senza limiti di tempo, secondo i termini di seguito indicati.

## 2. Definizioni

2.1 Software indica sia il software di misurazione sia quello di analisi; in particolare, l'intero contenuto dei file e dei supporti dati forniti con il contratto, inclusi – ma non limitati a – informazioni informatiche, programmi in codice oggetto e documentazione.

2.2 Il termine software comprende anche eventuali aggiornamenti, upgrade e altri componenti aggiuntivi. Gli aggiornamenti e gli upgrade devono essere concessi in licenza separatamente; in alcuni casi può essere richiesto un ulteriore pagamento a tantum per la licenza.

2.3 Aggiornamento (update): aggiornamento di una versione esistente all'interno della stessa generazione di software.

2.4 Upgrade: passaggio a una nuova generazione di software.

2.5 Sito (site): struttura del cliente in cui è fisicamente collocato lo strumento di misura corrispondente.

## 3. Diritti d'uso e brevetti del cliente

3.1 HF concede al cliente un diritto non esclusivo e non trasferibile di utilizzo del software, alle condizioni del presente contratto, presso un determinato sito e per scopi propri ("licenza d'uso del software"). HF conserva tutti i diritti sul software e sulla documentazione al di fuori di tale ambito.

3.2 Il cliente può installare e utilizzare il software di analisi su di un singolo personal computer.

3.3 La licenza d'uso del software è concessa per un solo sito. L'installazione o l'uso in più siti e/o su diversi strumenti di misura dello stesso tipo richiede l'acquisto di licenze aggiuntive. Il cliente può duplicare il software solo nella misura necessaria all'esecuzione del programma e può creare copie di sicurezza esclusivamente a fini di protezione dei dati. Non è consentita la riproduzione del manuale utente o di altra documentazione (testi, immagini, ecc.). Il software può essere utilizzato solo nell'ambiente operativo e con l'hardware raccomandati da HF.

3.4 Il diritto di modificare il software è limitato al ripristino della sua funzionalità contrattuale. In particolare, il cliente non è autorizzato a tradurre, elaborare, decompilare, decodificare o disassemblare il software.

3.5 È vietato rimuovere o modificare avvertenze di copyright, loghi o marchi di proprietà di HF presenti nel software.

3.6 La locazione, la concessione di sublicenze o l'utilizzo del software in ambienti di Application Service Provider (ASP) possono avvenire solo con il consenso scritto di HF.

3.7 I diritti d'uso sopra menzionati vengono concessi al cliente sotto condizione sospensiva del pagamento integrale del prezzo d'acquisto del software o del pacchetto (se software e strumento sono stati acquistati insieme).

## 4. Garanzia

4.1 La garanzia riguarda esclusivamente la versione del software fornita da HF. Gli errori derivanti da interventi successivi del cliente non sono coperti, né

lo sono i malfunzionamenti dovuti al sistema operativo del cliente o a prodotti di terzi. Il cliente non ha diritto a miglioramenti o modifiche del programma dopo il trasferimento del rischio, anche se dovuti a cambiamenti normativi.

4.2 Il software oggetto del contratto è progettato per molteplici modalità di misurazione e analisi e non può considerare ogni dettaglio di tutte le possibili applicazioni. Il software fornito da HF è conforme alle specifiche tecniche, è idoneo all'uso pratico e possiede la qualità generalmente richiesta per questo tipo di prodotti, ma non è garantito come privo di errori.

4.3 Il periodo di garanzia è di un anno.

4.4 HF può eliminare i difetti, a sua discrezione, tramite correzione (ad es. mediante aggiornamenti o upgrade), fornitura di un software privo di difetti o indicazione di soluzioni alternative. Può inoltre fornire una nuova versione o apportare, senza costi aggiuntivi per il cliente, modifiche necessarie al prodotto, purché le modifiche non incidano in modo sostanziale sulle prestazioni concordate. Restano salvi i diritti legali di recesso, riduzione del prezzo, risarcimento danni o rimborso spese, salvo quanto previsto al punto 5.

4.5 Il cliente deve collaborare ragionevolmente per permettere l'individuazione del difetto (ad es. fornendo stampe, screenshot o descrizioni del sistema).

4.6 Il cliente è responsabile del backup e della manutenzione regolare dei propri dati.

## 5. Responsabilità

Il diritto al risarcimento danni è escluso, indipendentemente dalla base giuridica, salvo nei casi in cui HF abbia agito con dolo o colpa grave, o quando la responsabilità derivi dalla violazione di obbligazioni contrattuali fondamentali. In caso di violazione lieve di tali obbligazioni, la responsabilità è limitata ai danni prevedibili e tipici del contratto. Resta impregiudicata la responsabilità per danni derivanti da lesioni alla vita, al corpo o alla salute, nonché quella prevista dalla Legge italiana sulla responsabilità del prodotto.

## 6. Legge applicabile e disposizioni finali

6.1 Le presenti condizioni di licenza sono soggette al diritto della Repubblica Italiana. È esclusa l'applicazione della Convenzione ONU sui contratti di vendita internazionale di beni (CISG). Per tutte le controversie derivanti dal presente contratto, il foro competente esclusivo è quello della sede di HF.

Tuttavia, HF può agire anche presso altri fori competenti.

6.2 Salvo diversa previsione nelle presenti condizioni o in altri accordi specifici, il cliente non può trasferire a terzi i diritti derivanti dal contratto senza il consenso scritto di HF.

6.3 Accordi accessori, eccezioni, modifiche o integrazioni sono validi solo se formalizzati per iscritto.

6.4 L'eventuale invalidità di una disposizione del contratto non pregiudica la validità delle restanti clausole. In caso di lacune, o per sostituire una clausola invalida, si applicherà la disposizione valida più vicina, per contenuto economico e intento, alla volontà originaria delle parti.

Valida dal 1° Gennaio 2026

HELMUT FISCHER S.r.l.

Via 1° Maggio 39-41

20096 Pioltello – MI

Italia